

G Révisé le 26/12/20
GABARRA : Embarcation pontée plus grande que la chaloupe. Avec deux mâts. Se tire ou s'utilise pour le cabotage ou dans les ports ( <i>Du basque kabarra</i> ).
GABELAS : Douanes.
GABETA : Tiroir de tablette de nuit ou d'armoire.
GABINETE : Maison. Pièce de taille réduite où se reçoivent les personnes de confiance ( <i>leg du français médiéval</i> ).
GABINETE : Utilisé en référence à la maison où on vit.
GACEÑIGA : Pain d'épices. V. Panké
GACEÑIGAS (PAN DE) : Genre de pain d'épices vendu par Sylvain, chaîne de boulangerie. V. Pan de Caracas
GACETA DE CUBA : Revue cubaine. Y sont publiés les articles de loi in extenso. Peut s'acheter dans les kiosques ou à l'imprimerie officielle de l'avenue Zanja de la Havane en face le jardin du commissariat de Zanja.
GACHA (CABEZA GACHA) : Tête renfrognée.
GACHON : Jeune garçon. ( <i>jerga curra</i> ).
GACHUPINES : Pour désigner des argentins et des mexicains.
GAFAS : Lunettes de soleil.
GAGÁ : Danse folklorique de l'orient cubain de source haïtienne. Cf <a href="http://www.ritmacuba.com/rythmes-danses-haitiennes-Cuba.html">http://www.ritmacuba.com/rythmes-danses-haitiennes-Cuba.html</a>
GAGANDO, TE ESTAS GAGUANDO FUERA DEL TIBOL : Tu fais quelque chose de mal. ( <i>Tu chies à côté du pot</i> ).
GAGO : Bègue.
GAGO, GAGA : Bègue
GAGO, ME GAGO EN LA MIERDA : ( <i>J'ai chié dans la merde</i> ) Pour les ennuis à répétition.
GAJO : Coupe ou division d'un fruit ou tomate.
GAJO : Nom donné à un morceau de branche de plante qu'on a coutume d'ajouter à un liquide ou pour parfumer une pièce de viande au grill. ( <i>populaire</i> )
GALÁN : Homme attractif.
GALAN DE DIA : Arbre de tous les terrains. Plus odoriférant de jour que de nuit. Le <i>sinsonte</i> mange ses graines.
GALAN DE NOCHE : Arbuste rameux dans la partie supérieure. Les fleurs comme le jasmin sont très odoriférantes la nuit et se dénomment aussi jasmin de nuit ou de jour. Cultivé pour l'ornement et le parfum : d'autres espèces de plantes sont cultivées sous cette appellation.
GALANO : Vache ou bœuf de poil de différentes couleurs.
GALANTEADOR : Dragner mais avec des formes élégantes. V. Fajar. Vender lista.
GALEÓN : Marque de rhum blanc ordinaire vendu en monnaie nationale. 34 degrés. La Havana, Santa Catalina #930 esq Palatino. Cerro.
GALERA : Local de fabrication des cigares où travaillent les <i>torcedores</i> . Dans ce local on trouve une personne qui lit des livres ou des journaux pour les autres.
GALERA : Prison particulièrement dure du régime cubain. ( <i>Carcéral</i> ).
GALINUELA DE SANTO TÓMAS : Sorte de poule d'eau de Cuba, espèce menacée.
GALLARDO : Désignation du café prêt à consommer. ( <i>Populaire en Orient</i> )
GALLARDO ou GALLARDÓ : Café ou vocable pour couleur noire. ( <i>carcéral</i> ).
GALLEGA TEMBA : Espagnol cinquantenaire recherché par les <i>pingueros</i> autant professionnels qu'occasionnels
GALLEGO : Natif de Galice en Espagne. Nom donné globalement aux espagnols. Méprisant. V. Leperos.
GALLEGO : Mauvais amant ( <i>par référence aux galiciens d'Espagne</i> ).
GALLEGO : Mauvais danseur.
GALLEGO : Poisson marin comestible couvert de petites écailles argentées, Atteint 1 m. V. Jurel.
GALLERO : Homme qui est propriétaire d'un coq de combat et le fait combattre.
GALLETA : Baffe.
GALLETA : Préparation de boulangerie avec de la farine de blé, graisse, eau et sel, passé au four.
GALLETA : Tambour de grand diamètre de <i>comparsa</i> mais plus plat que les autres <i>bombos</i> ( <i>bimembranophones</i> ).
GALLETA DE ANIS : Galette sucrée semi-croquante de farine de blé, sucre roux ou miel, anis, connue pour leur qualité dans les villages de Guane et Mantua (Pinar del Rio) et aussi Matanzas. V. Camprán. Cuerúa. Queque.
GALLETA DE MANTEQUILLA : Petits biscuits secs carrés vendus en sachets. Galette au beurre. Le « <i>petit beurre</i> » cubain.
GALLETA DE SAL : Sorte de biscuit salé déterminé à Cuba.
GALLETA DE SODA : Sorte de biscuit salé déterminé à Cuba.
GALLETA DULCES : Sorte de biscuit déterminé à Cuba
GALLETARDA : Galette.
GALLETAZO : Baffles. Tartes. ( <i>mot espagnol</i> )
GALLETICAS DE PLATÁNO : Bananes verte coupées en rondelles et frites dans de la graisse très chaude. Constante sur les tables cubaines. V. Chicharitas, Mariquitas de plátano.
GALLINA : Femme peureuse (Populaire) par analogie à la poule.
GALLINA : Peureux, Peureuse.
GALLINA DE CLUECA : Poule qui a arrêté de pondre et qui s'est mise à couver. Qui ensuite protège sa nichée de poussin. (Occitan : clouque)
GALLINA DE GUINEA : Pintade. V. Pintada.
GALLINA DE GUINEA CON CASABE : Cuisine créole ancienne. Pintade coupée et revenue dans la graisse ou du beurre. Cuisinée dans un bouillon avec du vin rouge, et de l'orange amère. Servi accompagné de cassave en morceaux.
GALLINA EN PEPITORIA : Recette de poule avec de la sauce au jaune d'oeufs.

GALLINA NEGRA : Animal le plus utilisé dans les offrandes religieuses. Associée à Orula ou Ifá : Son sang est recommandé pour neutraliser un mauvais sort.
GALLINUELA DE SANTO TOMÁS, GALLINUELA SIN COLA : Poule d'eau sans queue endémique de Cuba. <i>Cyanolimnas cerveral</i> . Taille 30 cm. Vit dans la péninsule de Zapata. Couleur marron pointe des plumes blanches et bec rouge à la base.
GALLITO (EL) : marque commerciale de glaces de fabrication artisanale vendue dans les rues de La Havane jusqu'aux années 50.
GALLO : Ami. Mon ami. S'utilise pour parler familièrement à quelqu'un. V. Acoy. Amigo. Ambia. Asere. Bativiri. Caballo. Campeon. Consorte. Cuadro. Hermano. Monina. Mulato. Nagüe. Negro., Social. Socio. Tecnico. Bate. Comadre. Compadre.
GALLO : Homme, Appellation amicale.
GALLO : L'argent.
GALLO : Soliste dans les chants antifonal congos.
GALLO (TENER) : pour une femme : avoir un mari ou un fiancé ou un homme a soi.
GALLO CAPÓN, CAPÓN : Chapon. Coq castré.
GALLO DE MORÓN : Entre les Cubains on dit "Il s'est trouvé comme le coq du <i>Morón</i> sans plumes et en caquetant. Pour se retrouver une main devant et une derrière. En référence au coq qui est sur le clocher du <i>Morón</i> .
GALLO DEL MORÓN : Coq emblématique sur le sommet d'un toit du <i>Morón</i>
GALLO DEL MORÓN : Coq installé à l'entrée de la ville de Morón province de Ciego de Avila. La légende remonte à un village andalou Morón de la Frontera dont les habitants on jeté dehors un collecteur d'impôts trop gourmand ( <i>sin plumas et cacareando</i> ). La ville de Morón à Cuba a voulu faire une copie de cette sculpture. Détruit en 1960 il fut reconstruit peu après en 1982.
GALLO GIRO : Coq de plumage rayé de diverses couleurs. On le choisit pour certains sacrifices rituels dont pour Ellegwa.
GALLO TAPAO : Chose pas claire ou dont on ne connaît pas toute la vérité. Plus communément pour une femme qui a un amant.
GALLO TAPADO / GALLO TAPAO : N. D. E. : Tableau surprise dans une formation de défilé de carnaval, au moment de la notation par le jury, à Santiago de Cuba.
GALO : Français. Personne de nationalité française ou de France.
GALÓA : Coup, beigne.
GALÓN : Récipient de métal ou plastique de la valeur d'un <i>galón</i> . ( <i>Populaire</i> ).
GALÓN : Unité de capacité de liquides. Le <i>galón</i> employé à Cuba est celui des Etats-Unis valant 3,7 litres.
GALÚA : Baffe. Mandale ( <i>vulgaire</i> ).
GAMBA : Pièce ou billet de 1 peso.
GAMBA : Rond comme le soleil.
GAMBAO : Personne aux jambes arquées.
GAMBECO : Fesses
GAMBUSINO : Animal inoffensif souterrain imaginaire des grottes pour faire peur au spéléologues débutant. Viendrait mordiller le pouce du dormeur.
GAMBUSINO : Mineur souterrain.
GAMBUZA : Sur un bateau local proche de la cuisine où on met les vivres et le frigo.
GANA (A SU REAL GANA) : A son idée. Un peu en force. V. Lolita por su hermosura. A la cañona.
GAÑANCIA : Bénéfice.
GANCHO : Personne qui se présente aux touristes dans un but sexuel afin de nouer des relations. On appelle aussi gancho le crochet du bout de la corde qui sert à accrocher le seau d'un puits. Aussi le nom d'une figure de salsa ou on accroche les bras de manière croisée.
GANCHO DE TENDER : Etendage du linge ( <i>Mayabeque</i> ).
GANCHO : Epingle de nourrice. ( <i>Placetas</i> ) V. Criandera. Bilongo. Niñera. Pereroza. Alfiler de canastilla. Alfiler grande. Alfiler de comadrona. Alfiler de seguridad. Ataculeros. Pasador. Alfiler de culero. Prendedero. Prendeculeros. Imperdible.
GANDIDO : Avare avec la nourriture.
GANDINGA : Plat de foie frit en petit morceaux et cuisiné avec une sauce épaisse.
GANDINGA : Plat typique de Cuba préparé avec des viscères de porc, foie, rognons et aussi quelquefois les poumons.
GANDINGA : Préparation culinaire traditionnelle cubaine de campagne. Boyaux de porc, cœur, rognons, foie en ragôut avec une sauce épaisse. C'est fait pour attendre en mangeant et buvant du rhum et de l'eau de vie, avant que le porc finisse de cuire.
GANDINGA (NO TENER) : Se dit des gens sans vergogne ou peu scrupuleux, et aussi les audacieux. V. <i>Que clase de gandinga tiene</i> .
GANDINGA (QUE CLASE DE .... TIENE) : Se dite des gens sans vergogne ou peu scrupuleux, et aussi les audacieux. V. <i>No tener gandinga</i> .
GANDINGA, TENER GANDINGA : Tenir tête avec effronterie
GANDIO : Appétissant. Gourmandise.
GANDIO : Glouton. Pour <i>gandito</i> .
GANDUL : Arbre qui s'est propagé dans le pays. Papilionacées. Graines nombreuses et comestibles comme des pois. ( <i>Africain</i> .)
GANDUL : Plante de forêt comestible <i>Cajanus indicus</i> . peu utilisée à Cuba.
GANDUL : Plante ou arbuste de petite taille comme les haricots. Se dit aussi pour un enfant rachitique. Pois d'Angole ?
GANGÁ : Oiseau de la même espèce que le <i>zarapitos</i> mais qui ne vit pas près de l'eau ou d'une rivière.
GANGA, GAGAR, GRAGA, GHANGÁ, WANGARÁ. : Terme appliqué à diverses tribus de culture d'Afrique de l'Ouest. Se perpétue dans des familles de Matanzas venues comme esclaves et se transmet de génération à l'autre avec un côté matriarcal. Caractéristiques tribales du temps de l'esclavage, visage rayé, anneaux de fil de fer, deux raies au bras droit et dents limées. Le nom gangá regroupait des ethnies sans unité culturelle et linguistique entre elles, ce qui a nuit à leur survivance. Seuls se sont maintenus les Ganga Longoba, dans la localité d'origine en Sierra Leone a récemment été découverte (film <i>They are We</i> ), avec coutumes et rythmes qui se retrouvent encore à l'identique : ils ont des tambours particuliers qui sonnent le 17 décembre dans la localité de Perico de Matanzas. Cf description de la vidéo : <a href="https://youtu.be/Lm-MozubLCs">https://youtu.be/Lm-MozubLCs</a>
GANGARERIA : Danse et jeu de tambour des esclaves venus du Congo et de l'Angola.
GANGARRIA : Bijouterie bon marché, Chose sans valeur. Bijou de mauvais goût.
GANGUIZALÉS : Zone marécageuse.
GANJA : Marijuana d'origine jamaïcaine.
GANSITO, GANSO : Une des mille manière de nommer les homosexuels

GANSO : Homosexuel masculin. V. Pato.
GANSO : Pour les palmipèdes canard et oies. Peu employé. V. Oca
GANSO, GANSO SALVAJE: Oiseau palmipède de l'ordre des Ansériformes. <i>(De l'allemand)</i>
GAO (EL) : La maison, logement ou aussi les gens dans la maison. <i>(De l'allemand)</i>
GARABATO : Attribut de la divinité Eléggua. Bâton de goyavier terminé par un crochet. <i>(Santeria)</i> V. Lungowa, Ogo
GARABATO : Branche en forme de crochet en L. Instrument de travail pour rabattre l'herbe coupée à la machette. Se dit d'une personne maigre.
GARABATO: Danse d'origine congo. Danse collective ou les participants se rejoignent par a main. On lui attribue un pouvoir magique et on peut y réunir plusieurs jeux de tambour. <i>(Santeria et Palo Monte)</i>
GARAJE : Station service où on sert l'essence.
GARAÑON : Arbre dioïque mâle et femelle.
GARAPIÑA : Boisson obtenue avec 2/3 jours de fermentation d'écorce d'ananas et sucre. V, Chicha
GARAPIÑADO : Graine sèches comestibles, (arachides, noix, sésame) baignées dans un sirop de sucre épais et grumeleux ( <i>almibar</i> ) qui se solidifie en friture.
GARAPIÑADO (MANÍ) : Friandise confectionnée d'arachide écorcée sans peau, dans du sucre ou du sirop.
GARAPIÑAR : Baigner dans du sirop.
GARAPIÑAR : Tremper des douceurs dans du sirop pour qu'il se solidifient en grumeaux ou en plaquettes.
GARAPIÑERA : Ancien nom pour <i>sorbetera</i> V, Sorbetera.
GARBANZO : Pois chiche. Les pois chiche importés sont davantage consommés que celui de Cuba plus petit mais plus savoureux.
GARETE (AL) : Indiscipline. Non respect des règles. <i>(du français égaré)</i>
GARETE (IR SE AL) : Se dit d'une embarcation à la dérive. <i>(marine)</i>
GARGAJO : Substance jaunâtre expectoré en cas de refroidissement ou de mal de gorge.
GARITA : Petit abris de vigilance. Guérite.
GARITO : Maison de jeu ( <i>Gitan</i> ).
GARLO: Cou ( <i>Gitan</i> )
GARNATÓN : Gifle.
GARRA: Griffes.
GARRAFÓN : A Cuba, récipient de verre de grand volume et de corps évasé avec un col de 25 litres pour les eaux minérales. V. Botellón de agua.
GARRASPERA EN LA GARGANTA : Manque de lubrification de la gorge dans le cas d'un refroidissement.
GARROTERO: Usurier.
GARUM, GARO : Antique sauce d'origine animale fait à partir des intestins et fermentés en saumures de poisson de nom similaire. Considérée comme une des premières sauces venues de la culture grecque et romaine jusqu'à la renaissance.
GARZA GANADERA: Héron. Se nourrit de poissons et de reptiles et a coutume d'accompagner les troupeaux pour se nourrir des insectes. Ils n'éliminent pas, contrairement à la légende, les tiques du bétail.
GAS : Pétrole lampant. Pour les réchauds de cuisine et les lampes d'éclairage. Kérozène. V. Luz brillante. Aceite de carbón. Kerozene. Aceite quemado. Petroleo.
GAS DE BALITAS : Gaz en bouteille.
GASEOSA : Eau gazeuse non alcoolisée ou parfumée le plus souvent au citron.
GATA CALIENTE : Femme sexuellement ardente.
GATO (AUNQUE EL GATO PASA LA VIDA SOBRE EL TEJADO, NO APRENDE A PONER TEJAS) Si on ne met pas la main à la pâte, on n'apprend rien.
GATO EN JABA : Chose qui n'est pas claire ou dont on ne sait pas la vérité. V. Escaparase al diablo. Gato encerrado.
GATO ENCERRADO : Quelque chose d'occulte.
GAVETA: Tiroir de meuble.
GAVIADO (ESTAR) : Être perché sur quelque chose. Grimpé sur quelqu'un ou monté sur un animal ( <i>Animal ou humain</i> ).
GAVIAL : Sorte de saurien. <i>(Venu du sanscrit)</i>
GAVIAR : Monter en graine. <i>(Pour une plante, maïs, riz, canne à sucre).</i>
GAVILÁN : Nom d'une danse campagnarde de Ciego de Avila, mimée en partie de chasse.
GAVILÁN BATISTA : Oiseau rapace de la réserve de Siboney-Justici ( <i>Buteogallus anthracinus</i> ).
GAVILÁN CAGUAREO, GAVILÁN SONSO: Oiseau rapace genre aigle, protégé car en voie d'extinction ( <i>Chondrohierax wilsonii</i> ). Longueu environr 37 cm. Se nourrit des escarabots <i>polimitas</i> , d'ou le nom de "caguaraes". Le mâle et la femelle sont semblables d'apparence.
GAVILÁN COLILARGO: Du genre "falco" <i>Accipiter gundlachi</i> . Longueur 84 cm environ. Employé en fauconnerie pour son vol très rapide. Peut se nourrir de volailles. Espèce protégée propre à Cuba. V. Halcón
GAVILAN DEL MONTE : <i>Buteo jamaicensis solitudinis</i> . Oiseau rapace genre aigle des îles caraïbes. Se nourrit de petits animaux et de volailles.
GAVILLA : Tas de feuilles de tabac élaborées.
GAVIOTA ; Groupe de production touristique fondé en 1988, avec des hôtels, des transports terrestres et maritimes, des ensembles de loisirs.
GAVIOTA DE SAN JUAN : A Matanzas en 1795 existait la case de Ma Teresa. Sa petite fille d'une grande beauté Julia Rosa disparut pour une histoire d'amour impossible et depuis est transformée en mouette ( <i>Légende cubaine</i> )
GAYOLA : Prison. <i>(jerga curra)</i> .
GAZ: Kérosène.
GAZNATE : Gosier ou jabot.
GAZNATE (ATRACARSE O ATRAGANTARSE EL GAZNATE) : Manger de trop.
GELO: Produit commercial de gélatine sucrée V. Jelo.
GEMELOS : Culte des <i>taínos</i> perçus comme forces opposées. Taguabo esprit de l'eau et Macaibó de la secheresse. C'est un thème mythologique universel.
GENCIANA : Gentiane. Plante de forêt, racine charnue et odeur forte et amère.
GENCIANA DE CUBA : <i>Schultesia heterophylla</i> . Gentiane de Cuba.

GENCIANA DE LA TIERRA : <i>Voyra uniflora</i> . Gentiane de Cuba.
GENCIANA DEL PAIS : <i>Eustéma exaltatum</i> . Gentiane de Cuba.
GENTIANA DE COSTA : <i>Enicostema littorale</i> . Gentiane de Cuba
GENTUZA : Mauvaise personne.
GETA : Figure
GEVIOSO : Divinité maître de la foudre et du tonnerre. Syncrétisée par Santa Barbara des Catholiques et Changó de la santería. ( <i>Regla Arara</i> ). V Hevioso
GIGOTE o JIGOTE: Ragoût de viandes hachées, légumes et assaisonnements. Autrefois il n'y avait pas de réunion réussie sans la présence de ce plat. V. Jigote.
GIL : Individu stupide.
GILBERTO GIRÓN : Corsaire français qui avait sa base d'opération dans les marais de Ciénaga de Zapata au XVIII <sup>e</sup> s.
GILDA : Voir <i>butafa</i> .
GIRALDILLA (LA) : Girouette qui orne la tour de la forteresse de Real Fuerza de La Havane. Elle est le fac similé de celle de la tour Giralda de Séville. V. Bobadilla. Isabel de Bobadilla
GIRAR : Danser le casino ou la salsa de casino.
GIRASOL : <i>Helianthus annuus</i> . Tournesol. Plante herbacées avec une fleur jaune de grande taille qui s'oriente toujours vers le soleil. Graine nutritive pour l'huile et aliment de basse cour. Fournit l'huile la plus consommé à Cuba (import). Utilisée en religion.
GIRÓN IV: Modèle de petit autobus cubique très répandu.
GIROS POR TERCERA : Mode d'accord sur le tres cubain. Façon d'utiliser les tierces en faisant un peu de démanché en jouant plus sur la largeur du manche. Le cycle commence sur les deux cordes du bas et à un moment au lieu de progresser vers les aigües on continue le cycle en utilisant les cordes du haut (D'après Fred Belhassen compositeur, interprète en style cubain)
GITANO DEL MAR : Terrible pirate Guy de Mermi en 1555. ( <i>Légende cubaine</i> )
GLOBERO : Menteur.
GLOBITOS (DE): Bulles de gas de boisson.
GLOBO : Mensonge, information éronnée ou transformée.
GLOBO DE CANTONA : Homme gros.
GLORIA : Perle de plus grosse taille faite de cristal taillé en facettes, pour intercaler dans un collier entre les perles ordinaires. Pour un effet d'ornementation ou de séparation. <i>Cultes afro-cubains</i> .
GLORIA (CON LAS GLORIAS SE OLVIDAN LAS MEMORIAS) : Avec le succès on perd la mémoire.
GLORIETA : Kiosque à musique.
GODOS : Les espagnols ( <i>Méprisant</i> ).
GOFIO : Céréale de mauvaise qualité utilisée pour déjeuner avec du lait.
GOFIO : Farine de blé, de maïs, ou d'orge, finement moulue et grillée. <i>Venu du canarien</i>
GOFIO (COMER), COMEGOFIO : Ne pas savoir exactement ce qu'on veut dire. Dire des approximations. Explications vaseuses. V. <i>Comer cascarita de caña. Comer de lo que pica el pollo, Comer queque. Comer bola. Comer Catibia. Comer cascarita de piña. Comebasura.</i>
GOLETA : Goëlette. Embarcation légère à bordage peu élevé. ( <i>Du français</i> )
GOLLEJITO : Friandise industrielle de forme demi-lune, à consistance pâteuse et de saveur d'orange.
GOLLERO : Quartier d'agrumes. V. Hollero
GOLLERO (NI SER CAPAZ DE TIRARLE UN GOLLERO A UN CHINO) : Personne peu violente ou passive.
GOLOSINA : Friandise en petites portions mangées en dehors des repas.
GOLOSO, COLOSO : Billes de grosse taille. Boulard ( <i>Granma, Santiago de Cuba</i> ) V. Bolón.
GOLPE : Coups physique en général.
GOLPE : Expression culinaire qui correspond à un mouvement rapide d'une petite quantité. <i>Populaire.</i>
GOMA : Pneu d'auto ou vélo ou aussi la roue complète.
GOMA DE PEGAR : Colle en flacon
GOMA LACA : Déplaire ou se fâcher. ( <i>Cubanisme</i> )
GOMA LACA : Se comporter de manière exigeante et peu tolérante dans une situation donnée. ( <i>Cubanisme</i> )
GOMBO : Plat fait de gombos ( <i>quimbombo</i> ) et de légumes bouillis et broyés qui sont ensuite mélangés en proportion égales et des viandes (Vaudou haïtien)
GONGOLI : ( <i>Africain</i> )
GORDO : Crème du lait.
GORDO : Partie grasse. Bout de gras de viande. <i>Populaire.</i>
GORGOROS : Insecte coléoptère de Cuba.
GORGUZ : Espèce de dard venimeux ou de courte lame. (Du berbère <i>agergut</i> et du portugais <i>gurgez</i> o <i>gurguz</i> ).
GORGUZ: Baguette longue qui porte à son extrémité un fer à deux branches une droite et l'autre courbe pour ramasser les ananas. ( <i>Du berbère</i> )
GORRA : Casquette.
GORRA (PEGAR LA) : Venir en visite et rester à manger. Manger sans invitation.
GORRIÓN : Nostalgie. Mal du pays
GORRIÓN : Petit oiseau acclimaté à Cuba.
GORRION (QUE) : Mélancolie.
GORRITO : Préservatif masculin
GORRO : Chapeau en paille de paysan.
GOSSA FAMILIAL : Nourriture familiale.
GRAGÉ : Instrument de musique haïtien raclé avec une baguette V. Rayador. Ralladera.

GRAJO : Oiseau européen noir semblable au corbeau. V. <i>Tiene peste a grajo</i> .
GRAJO (TIENE PESTE A) : Expression pour dire qu'on sent mauvais particulièrement sous les aisselles.
GRAMPA : Agrafe de bureau. ( <i>Espagnol Grapa</i> )
GRAMPEADORA, GRAMPADORA : Agrafeuse de bureau ( <i>Espagnol grapeadora</i> )
GRAN BUÁ : Grand bois. Considéré comme maître du monde dans la mythologie vaudou ( <i>Vaudou</i> )
GRAN CARIBE : Groupe hôtelier fondé en 1994. Avec des standards d'élégance et de service de qualité.
GRAN CORONA : Type de taille de cigare havane fait main. De saveur moyenne à forte. De taille 91/4 (235mm) de long et calibré ( <i>cepo</i> ) 47 (18,65mm)
GRAN PIEDRA : Montagne surmontée d'une énorme pierre de la région de Santiago de Cuba. Ancienne zone cafetière fondée par des Français.
GRANADA : Grenade, grenadier. Arbre cultivable de méditerranée avec des graines pulpeuses de couleur rouge. A Cuba de plus petite taille qu'en Europe.
GRANDE (LA) : La Havane.
GRANDULÓN: V. Tarajalludo.
GRANILLO: Particules broyées de pâte de farine ou de biscuits. S'applique à d'autres produits alimentaires.
GRANIZADO : Boisson de glace pilée et sirop vendue dans la rue sur des petits étals à roulettes. V. Rallado. Rallao. Rascarsaca. Riquirraqui. Rasco-rasco.
GRANMA : Journal quotidien organe du PCC, Parti Communiste Cubain.
GRANMA : Nom du bateau avec lequel Fidel Castro débarqua à Cuba le 2 décembre 1956. Nom d'une province d'Orient et du journal quotidien du parti communiste. Le bateau Granma est exposé à la Havane dans un musée de l'avenue Agramonte et Misión.
GRANOS : S'applique à tout type de légumes secs. <i>Populaire</i> .
GRAPA, GRAMPEADORA, GRAMPADORA : Trombone à usage de bureau pour lier plusieurs feuilles entre elles. V. Presilla
GRAPA: Pièce de métal destinée à lier deux planches.
GRASA : Marihuana
GRASA DE COROJO : Graisse d'une variété de palmier appelé <i>corojo</i> qui pousse dans la campagne de Cuba. Usage en médecine populaire et cultes afro-cubains. V. Aceite de corojo. Grasa de corojo
GRASA DE JUTIA : Graisse de l'animal sauvage cubain nommé jutia V. Jutia.
GRASA DE MAJA : Graisse du serpent de Cuba le <i>Maja</i> . V. Aceite de maja. Grasa de maja. Manteca de maja.
GRATIS : Gratuit. V. De balde. De baldivia.
GRIFO : Robinet d'eau courante V. Llave. Llave de agua. Pluma. Pila ( <i>Mot espagnol</i> ).
GRIFO, GRIFA : Personne de cheveux courts et emmêlés. Cheveux bouclés.
GRIFO, GRIFU : Pamplemousse. Corruption de l'anglais <i>grape fruit</i> . V. Toronja. Pomelo.
GRILLA : Pétasse.
GRILLO : Femme maigre "mauvaise" ou pour parler d'une prostituée bon marché.
GRILLO : Personnage symbole de l'astuce. Archétype de l'anti-héro. V. Pedro de urdemales. Pepito.
GRILLO DE CAFE. Porte filtre à café. V. Porta colador, Payaso, Empina, Grillo de café.
GRIÑAPO : <i>Dracanea cubensis</i> . Dragonnier de la région de Baracoa.
GRINGO : Américain du Nord.
GRITO DE YARA : Cri de Yara. Acte solennel de Manuel de Cespedes pour montrer l'exemple en libérant ses propres esclaves dans le déclenchement de la guerre d'indépendance. (1868).
GRITONA(S) (LA(S)) : Vieille figure du fantastique cubain et de la mythologie populaire qui terrorise et qui existe dans de multiples versions.
GROCERY : Ancienne marque de supermarché états-unien à Cuba jusqu'aux années 50. Converti en commerce de détail. Resté dans le parler populaire. <i>Populaire</i> .
GRUERO : Conducteur de grue.
GUABÀ : Araignée velue de couleur sombre dont la piqûre est douloureuse. ( <i>Taino</i> )
GUABANCEX : Divinité féminine des vents et des cyclones ( <i>Mythe aborigènes</i> ) V. Guataubá. Coastrisque.
GUABANQUINA : Préparation élaborée dans le maquis durant les guerres d'indépendance. Viande de bœuf, frite dans de la graisse de rognons.
GUABINA : Poisson d'eau douce de viande comestible et gouteuse. Paroles (à double sens) d'une chanson populaire : <i>Entra guabina, entra, por la puerta de la cocina Lit. : "... entre par la porte de la cuisine"</i> .
GUABINQUINAJES. Chiens muets des indiens. ( <i>Aruaco</i> )
GUABONITO, GUANARO : Oiseau totémique des aborigènes, Noir mélangé de bleu représenté comme une colombe. V. Camao
GUABONITO : Femme mythique des fonds marins avec de grands pouvoirs de magie et de guérison ( <i>Aborigène</i> )
GUACA : Fossé ou se déposent à mûrir des fruits verts. <i>Quechua</i> V. Huaca
GUACAITA : Nom arawak de l' <i>arriero</i> d'une sorte d'oiseau cubain de l'orient. V. Arriero
GUACAL : Sorte de panier, ou petite cuvette. Utilisé comme emballage. ( <i>Quechua</i> ).
GUACALOTE : Plante papilionacée épineuse, fruit fait d'une gaine qui contient deux grains jaunes de la taille d'une olive. ( <i>Cubanisme, du Nahuatl</i> )
GUACAMAYO : Perroquet. Taille d'une poule, bec blanc dessus et noir dessous, tempes blanches, corps rouge sanguin, poitrail variant de bleu à vert, plumes des ailes bleues ou jaunes et grande queue rouge à bord bleu. Oiseau domestique des aborigènes avec une réminiscence totémique. ( <i>Aruaco</i> ) Poinciana, Pulcherrima, Papagayo, Cahuey, Cotorra. Catey
GUACAMAYO CUBANO : <i>Ara tricolor</i> L. 55 cm <i>Queue</i> 35 cm. Perroquet dont la race s'est éteinte depuis le siècle dernier.
GUACAMOLE : Nourriture d'origine mexicaine qui consiste à faire frire des oignons, du piment et des bouts d'avocat pour accompagner les haricots s'il y en a. <i>Venu du mexicain</i> .
GUACANAYABO : Cacique aborigène fondateur d'un territoire de la province actuelle de Granma et Las Tunas.
GUACAR : Mère respectée. Progéniture de l'être suprême dans la mythologie aborigène. Du bon accouchement et de la fertilité. V. Apito. Attabia. Orehú, Atabey, Yermao, Zumaco.
GUACAR : V. Atabey.
GUACARÁ : Caisse ou tronc de bois creusé ou bambou horizontal, sur un pied frappé avec deux baguettes pour donner la rythmique des morceaux de percussion congo.

GUACARA CON GUACARA : Lesbienne.
GUACARNACO: Personne qui dit des choses inconvenantes, inopportunes ou inadmissibles. Par faute d'intelligence ou de considération. Utilisé comme insulte ou parler de quelqu'un avec mépris. V. Bobera. Comecatibia. Comegofio. Comequeque. Cometrapo. Faina. Gil. Guanajo. Ñongo. Sambeque. Sanaco. Verraco. Zanguapo. Zanzo. Bobo de la yuca. Comefana. <i>Mot venu du quechua.</i>
GUACHA, GUACHO : Paysan avec nuance péjorative.
GUACHANGO : Poisson. <i>Sphyranea guachango</i> . Espèce marine comestible de gros corp gris olivatre. Atteint 1 m.
GUACHI : Rhum de maison.
GUACHINANGA, TRANCAS GUACHINANGAS : (Désuet) Clenche ou fermeture de porte en travers, qui s'enclenche dans les deux murs par sécurité. <i>Nahuatl</i>
GUACHINANGO : Personne affectueuse avec ostentation intéressée. <i>Nahuatl désuet.</i>
GUACHINANGO, PARGO GUACHINANGO : Poisson aux yeux rouges et chair rose qui atteint 15 kgs <i>Nahuatl</i>
GUACHINEROS : Fête dans les sens général.
GUACHIPUPA : Boisson alcoolique (forte) mélangée à de l'eau. Boisson rafraîchissante avec un arôme artificiel ou poudre à mélanger.
GUACHIPUPA : Boisson bon marché de fabrication artisanale très diluée avec ou sans alcool. Ou <i>refresco</i> avec des poudres ou des saveurs artificielles : celle de couleur verte est appelée <i>liquide de frein</i> et la rouge <i>benadrilina</i> en analogie avec le sirop pour la toux.
GUACHUPINGA, GUACHUPIN : Espagnol établi en Amérique. ( <i>Cubanisme</i> )
GUADALUPE (VIRGEN DE) : Vierge honorée par les croyants de nombreux endroits de Cuba. Patronne de Mexico. Venu du conte aborigène ancien <i>Nican Mopohua</i>
GUAGANCHO : <i>Sphyranea guaguancho</i> . Espèce marine comestible de corps assez long et bouche large. Vert olive, 1 m. de long. Peu de chair, blanc grisatre, mais douce et de bon goût.
GUAGAO : V. Aji
GUAGAO (AJI) : Piment sans saveur piquante pour la cuisine.
GUAGUA : Autobus (prononcer <i>ouaoua.</i> ). De l'autobus de ville à un autobus routier (Astro, Viazul) ou Pour touristes (Trangaviota) ou autre autocar régulier. Origine : marque états-unienne.
GUAGUA (NO TE TIRES CON LA GUAGUA ANDANDO) : Ne va pas si vite.
GUAGUANCÓ : Type de rumba cubaine.
GUAGUAS : Insecte hémiptère de Cuba.
GUAGUERO. Chauffeur de bus.
GÜAGUI : Nom de la variété blanche de la malanga ( <i>Xanthomosa sagittifolium</i> ), dans la province de Matanzas.
GUAGÜI : Sorte de malanga blanche, comestible.
GUAGÜTA CATALANA : Autobus d'occasion en provenance du Brésil ou d'un autre pays avec les indications encore en catalan ou autre idiome. Elle sont comparée à des cocottes-minutes parce que le système de climatisation est enlevé avant sa mise en service à Cuba. Les passagers sont appelés <i>habaneros a presión</i>
GUAHAYONA : Divinité aborigène et premier cacique mythique des <i>tainos</i> .
GUAIĆAN : Espèce marine pas précisément comestible. ( <i>Echeneis naucrates</i> ) Adhère aux autres poissons avec une ventouse sur la tête, de couleur marron foncé. Utilisée par les aborigènes précolombiens pour capturer des espèces plus grosses. V. Pez pega
GUAIMARÁ : Première femme de Guaisabá, légendaire aborigène cubain Elle est morte de la tristesse de ne pas enfanter.
GUAIRAJES : Nom vulgaire employé pour une multitude d'espèces du genre <i>Eugenia</i> de la famille des Myrtacées. Arbustes de bois dur similaire à l'arbre de goyave qui se rencontrent partout.
GUAIRO : Petite embarcation à deux voiles pour faire du cabotage (du Quechua <i>guaira</i> : vent)
GUAIS : Blanc. Personne de couleur blanche (Déformation du mot anglais white)
GUAJA : Personne à qui on ne peut pas faire confiance.
GUAJACAS : Plante de forêt, liane, qui s'enroule et se suspend aux arbres, feuilles larges, fleurs à 3 pétales, fleurs jaunes, on utilise ses tiges préparées pour remplir des matelas. ( <i>Cubanisme, du nahuatl</i> )
GUAJACONES : Poisson relativement petit qui se nourrit de larves de moustiques.
GUAJACONES : Têtard (de grenouille). Bon à rien.
GUAJACONES DE ORILLA : Bon à rien de plage.
GUAJARO : Originaire de l'Orient cubain pour les gens de la capitale. Déformation de <i>guajiros</i> .
GUAJE : Tabac coupillé de faible qualité.
GUAJIRA : Campagnarde, Genre musical, Femme peu sociable.
GUAJIRO : Paysan. Habitant campagnard de Cuba de, initialement blanche de peau et étendu au noir et aux métis. Ce mot remonte à la guerre d'indépendance quand les yanquis sont intervenus dans le conflit il ont appelé les combattants cubains <i>war heroes</i> qui s'est déformé en <i>guajiro (corruption de War Heroes)</i> et comme les combattants cubains étaient d'extraction paysanne, le mot est resté.
GUAJOLOTE : Dindon.
GUALFARA , GUALFARINA: Tord boyaux. Boisson faite à la maison avec du sucre roux et de la levure en fermentation plusieurs jours et distillées sur le feu : cela se boit à la place du rhum... mais très mauvais.
GUAMÁ , GUAMO : <i>Lonchocarpus domingensis</i> . Arbre cubain. Fruit du <i>guamo</i> couvert d'une substance comestible ou avec une matière cotonneuse. Fruit de cet arbre.
GUAMÁ : Cocktail cubain qui se prépare en shaker. Contient du rhum carte de oro, jus de <i>toronja</i> (pamplemousse) et glace. Se sert dans un verre Old Fashioned avec des fruits. V. Toronja
GUAMÁ : Nom d'un cacique ou chef indien précolombien célèbre. A combattu l'envahisseur dans la province de Guatanamó de 1522 à 1533. Actuellement nom d'un pôle touristique.
GUAMO : Bouche. Clapet ( <i>Cubanisme</i> ) Se dit de <i>cerrar el guamo</i> pour faire taire un enfant par analogie à la conque marine faite d'un coquillage de grande taille utilisé par les précolombiens ou au klaxon des voitures dans les embouteillages ( <i>Tranques</i> )
GUAMO : Grand mollusque de la mer des Antilles. <i>Strombus Giga</i> Depuis les indiens précolombiens utilisé comme instrument sonore de travail ( dont corne de bateau) et de musique. Et aussi comme nourriture. Imité le rugissement de <i>Caorao</i> le dieu des tempêtes. V. Cobo. Fotuto. <a href="#">Guamo dans notre Lexique des instruments cubains.</a>
GUÁMPARA : Sorte de machette.
GUAMUTA :

<p>GUANÁBA, GUANABÁ DE FLORIDA : Martinet. Oiseau de 65cm de taille. Couleur grise avec le cou, et le plumage inférieur blanc. Pattes jaunes. Vit dans les lagunes et les cotes de Cuba. (<i>Nycticorax nycticorax</i> fam <i>Ardeidae</i>)</p>
<p>GUANÁBANO : <i>Anona muricata</i>. Arbuste fruitier de la famille des anonacées. 8 mètres de haut.</p>
<p>GUANÁBANA : Fruit du <i>guanábano</i> de couleur vert jaune avec pulpe blanche de 100gr et davantage. Avec des protubérances pointues. Chair très fibreuse avec jus sucré savoureux et nutritif. Bois sans valeur. Les sucres sont exclusivement du glucose à utiliser en jus, riche en phosphore. Diététique. Pour fabriquer du <i>champola</i> et autres desserts domestiques et des glaces succulentes. Cellulose presque pure qui possède dans son tissu les principes nutritifs le désignant comme un fruit frais. V. <i>Champola</i>.</p>
<p>GUANABANA : Poisson avec des épines externes hérissées qui se gonfle, similaire aux fruits <i>guanábana</i>.</p>
<p>GUANÁBANA : Seins de femme.</p>
<p>GUANABANA (VERDE CON PUNTAS? GUANABANAS!) : Expression pour souligner une conduite vaine. Tigre de papier.</p>
<p>GUANACO : Lama, Mammifère ruminant de 1,30 de haut des Andes. (<i>Du quechua wanaku</i>)</p>
<p>GUANAHATABEYES , GUANAJABIBES : Tribu d'indiens précolombiens. Ils habitaient Cuba et ont servi de guide aux premiers explorateurs. V. Taïnos. Siboneyes ou ciboney. La particule <i>ey</i> signifie être humain.</p>
<p>GUANAJA : Féminin de <i>guanajo</i>, les économies ou argent gardé.</p>
<p>GUANAJA : Femme stupide, bête ou folle.</p>
<p>GUANAJA (SACAR LA GUANAJA) : Sortir ses économies. Mettre la main au gousset.</p>
<p>GUANAJA (TENER UNA GUANAJA ECHADA) : Avoir des économies.</p>
<p>GUANAJA : Langue des indiens du Honduras qui n'ont pas eu de contact avec la population.</p>
<p>GUANAJAY POR TIERRA : Donnant donnant, Prêté pour un rendu. V. <i>Chenche por chenche</i>.</p>
<p>GUANAJITAS : Mollusque avec des belles coordination de couleur. Espèce <i>liguus</i>.</p>
<p>GUANAJO : Dinde ou dindon, volaille de basse cour. Personne retardée ou conne.</p>
<p>GUANAJO (ME SAQUE LA RIFA DEL) : Lit. "J'ai gagné la loterie du dindon". Quelque chose d'inespéré arrive et nous ne nous sommes pas préparé. J'ai sorti le gros lot.</p>
<p>GUANAJO RELLENO, PAVO RELLENO : Dindon nettoyé, désossé, mariné pour être rempli d'un mélange de viandes aromatisées et de légumes coupés finement. Le tout mis au four entier jusqu'à cuisson de l'intérieur.</p>
<p>GUANAJO / GUANAJA : Pour souligner quelqu'un de bête ou inutile. Simplet, cornichon, inutile.</p>
<p>GUANAJO : Indien introduit depuis les îles Guanajas du Honduras, pour laver l'or. (1516/1537)</p>
<p>GUANAJO : <i>Ni la cabeza'e un guanajo</i>. Euphémisme pour dire rien de rien et remplacer "<i>ni un carajo</i>" dans la phrase</p>
<p>GUANAJO : Paysan de la région de Pinar del Rio.</p>
<p>GUANANEY : Légendaire cacique de la vallée de Babonao. V. Yumuri. Canimar</p>
<p>GUANAROCA : Personnage mythique précolombien. Première femme de la création avec <i>Hamao</i> l'homme. (<i>Légende cubaine</i>)</p>
<p>GUANAYOA, GUANAYONA : V. Aycayia</p>
<p>GUANE : Pour dire qu'on est une seule personne à demander l'arrêt de taxi ou pour demander une place dans un taxi si on est seul (Déformation de l'anglais « one »)</p>
<p>GUANI : Guanin précieux alliage d'or, argent et cuivre du peuple aruacó. Oiseau assez commun des plus petits du monde ou <i>zunzuncito</i>, oiseau-mouche <i>picaflor</i> colibri <i>zumbete</i>. <i>Mythe aborigène</i>.</p>
<p>GUANIKIKI, GUANIQUEQUI, JUANIQUEQUI : Fric, Argent sur le ton festif. (<i>Cubanisme</i>) V. Fulas, baro, magua, caña etc...</p>
<p>GUANIMO : A Baracoa, sorte de tamal sans viande.</p>
<p>GUANIN : Mot employé pour nommer l'or dans les premiers temps de la colonie avec les précolombiens. V. Caona, caonaos</p>
<p>GUANINA : Mimosacée. Herbe très commune de forêt. Les feuilles se replient la nuit. Fleurs jaunes et fruit qui peuvent être grillé comme le café pour les douleurs spasmes. Pour le reste aucun animal ne les mange et se multiplie beaucoup.</p>
<p>GUANO : Argent (<i>cubanisme</i>). L'origine de ce mot viendrait de fines lames d'or que les caciques précolombiens avaient coutume d'offrir à leurs enfants comme cadeau de noce V. Estilla. Baro. Fula. Guanza. Fula. Yira. Plata. Magna. Caña.</p>
<p>GUANO : Engrais ou bouillasse. Fiente d'oiseaux accumulées au Chili. <i>Mot venu du quechua. (Ne pas confondre avec le guano venu de l'aruaquisme feuilles séchées)</i></p>
<p>GUANO : Matériaux cotonneux de la graine des arbres <i>guano</i> dont on fait l'intérieur des matelas (<i>Cubanisme</i>)</p>
<p>GUANO : Palmier avec tronc rond et haut sans branches et feuilles en forme d'éventail. Utilisées sèches pour couvrir les toits (<i>Cubanisme</i>)</p>
<p>GUANO : Pour remémorer le jour des rameaux les cubains utilisent des rameaux de <i>palma</i> avec la feuille tendre du cocotier ou du palmier royal.</p>
<p>GUANO PRIETO : <i>Acoelorrhapha wrightii</i>. Plante ou arbre de Cuba.</p>
<p>GUANQUEQUI : Petite vannerie grossière en forme de corbeille à papier.</p>
<p>GUANSA : Argent V. Fula. Guano. Cana. Estilla. Baro. Fula. Guano</p>
<p>GUANTANAMERA : Nom donné aux femmes de Guantanamo. Titre d'une chanson popularisée dans les années 30 par le poète Joseito Fernandez. Chanté sur la terre entière. <a href="#">La Guajira-Guantanamera</a>.</p>
<p>GUANTANAMERA (ARMAR UNA) : Déclencher un scandale.</p>
<p>GUANTANAMO (BASE DE) : Enclave des Etats-Unis à l'extrémité orientale de l'île. Sur 117 km<sup>2</sup> incluant la baie. C'est une base militaire. Terrain cédé à perpétuité par un traité en 1903 en échange de la participation à la guerre contre l'Espagne. Construite en 1912. A servi de prison pour les terroristes islamistes. Fait l'objet d'un conflit avec les Etats-Unis et ni Fidel ni Raúl Castro n'encaissent jamais le chèque annuel de location en signe de mépris.</p>
<p>GUANTE Y AGARRADERA : Gants et manique pour porter les plats chauds.</p>
<p>GUAO : Arbuste de la famille des anacardes de 4 mètres de haut. A se reposer à son ombre on peut avoir des altérations de la peau.</p>
<p>GUAO : Étonnement</p>
<p>GUAO : Légende cubaine d'une femme <i>Aipiri</i>, qui s'absentait de sa maison et dont les enfants réclamaient par des pleurs. Fut changée en <i>Tatagua</i>, papillon nocturne noir connu aussi comme <i>bruja</i>.</p>
<p>GUAPACHA : Variante de la guaracha.</p>
<p>GUAPÈN : Nom du fruit à pain dans la région de Guantanamo</p>
<p>GUAPERIA : Ce que montre ostensiblement un homme en parlant ou avec ses gestes ou du balancement du corps en marchant.</p>
<p>GUAPERIA : Habitudes de violence et de mauvaise éducation. Personne qui cherche les conflits.</p>

GUAPERIA (NO TE TIRES DEL TRAMPOLIN DE LA GUAPERIA PARA CAER EN LA PISCINA DEL CHANTAJE : “Ne part pas du plongeoir de l'escroquerie pour plonger dans la piscine du chantag”e.
GUAPETONA : Personne arrogante ou avec un parler de mauvais garçon ou Guapo.
GUAPO : Homme sûr de lui et un peu mauvais ou en recherche d'ennuis. Mauvais garçon de la pègre. V. Curros de Manglar. Matones. Majos. Jaques. Perdonavidas. Manjafierre. Osos.
GUAPO (PONERSE) : Devenir bagarreux. V. Conflictivo. Fajarse
GUAPO Y FAJAO : Être à la mode, être à son goût.
GUAPO : Personne élégante ou valeureuse.
GUAPOSO : Mauvais garçon querelleur. Qui veut montrer son importance et qui fait le fier en menaçant.
GUARA : Personne bout-en-train. Qui met de l'ambiance. Personne qui a de l'ascendant sur quelqu'un.
GUARA (TENER) : avoir un problème avec quelqu'un.
GUARACABUYA : Endroit perdu. Pétaouchnok.
GUARACHA : Fêtes ou diversion.
GUARACHA : Genre de musique de l'Orient cubain, rapide, avec des textes satiriques.
GUARACHAR : En casino-salsa, danse de couple, savoir danser en faisant des figures différentes et agréables sans se tromper.
GUARANDA : Danse de Cuba du XVIII <sup>e</sup> siècle
GUARANDABIA : Bonne relation. (Gente de guarandabia)
GUARÁNDINGA : Transport public de la campagne en général un camion. Draisine sur les rails de chemin de fer pour transport des ouvriers. Camion utilisé et aménagé techniquement pour la montagne et l'altitude. V. Carricoche
GUARANGO, GARANGUITO : Cabane de construction rustique ou sommaire ( <i>Orient de Cuba</i> ).
GUARANILLO. Liane grimpante commune V. Bejuco guara.
GUARAÑONGO (IRSE PARA EL GUARAÑONGO) : Mourir.
GUARAPACHANGEO : Rythme de rumba avec congas et <i>cajones</i> créé par Los Chinitos de San Miguel del Padrón.
GUARAPATA : V. Guarapos Petit homme ou animal.
GUARAPERA : Local où se vend le guarapo fait sur place extemporanément.
GUARAPERA : Petit établissement où on extrait le jus de canne à sucre dans un moulin pour le vendre au public. Est vendu frais à la manière d'une boisson rafraichissante.
GUARAPIÑA : Boisson faite d'écorce d'ananas fermentée. V. Chicha.
GUARAPIÑA : Seconde passe de café. V. Agua de café. Sambumbia. Agua de borra.
GUARAPITO : Policier du plus bas de l'échelle habillé de vert olive et qui en général travaille à la campagne.
GUARAPITOS: Miliciens communistes qui sont habillés de vêtements militaires vert olive. V. Aguacatóns
GUARAPÓ : Jus de canne à sucre servi frais à la sortie de la presse et bu tel quel ou avec une goutte de citron. Répandu dans l'île dans des boutiques artisanales.
GUARAPO (TAXI) : Taxi de longue distance ou rural.
GUARAREY : Situation confuse ou désordonnée. N. D. E. : un changüi célèbre popularisé par les Van Van : <i>Pastorita tiene Guararey conmigo</i> . <a href="https://www.ritmacuba.com/guararey.html">https://www.ritmacuba.com/guararey.html</a> (article contenant des sens connexes du mot). V. Arroz con mango. Camará Húngara. Choricera. Despelote. Disloque. Ferretreque. Jelengue. Perrera. Rebambaraba. Rebumbio. Recholata. Recholateo. Remandingo. Revolico. Sambegue. Timbeque. Titingó. Bayú. Reperpero
GUARDA DE VIGILANCIA : Ce que fait chaque citoyen en surveillant les autres et en rapportant au CDR qui ont été implantés en 1961.
GUARDABOLSA : Guichet où on doit obligatoirement mettre son sac avant d'entrer dans certains magasins de détail.
GUARDADO : Être en prison ou dans un régime de liberté surveillée.
GUARDAESPALDA : Garde du corps, gorille.
GUARDAFANGO : Femme avec de grosses fesses. ( <i>Analogie avec les ailes de voitures</i> ).
GUARDAR : Tenir prisonnier, arrêter, mettre en prison.
GUARDAR EL CARRO : Mourir.
GUARDARRAYA : Sentier, passage ou petit chemin dans la campagne ou dans les champs V. Trillo, Sendero.
GUARECER : Protéger quelqu'un. Le défendre d'une persécution ou d'attaques qui font mal. Soigner ou guérir. ( <i>De l'allemand</i> )
GUARFARINA : Rhum ou alcool de mauvaise qualité, tord boyau. Eau de vie faite à la maison. Vient du mot anglais, <i>warfarine</i> , ou coumaphène utilisé comme raticide. V. Uarfarina, Warfarine. Hueso de tigre, Matarrata, Mofuco. Chispa'e tren.
GUARIAO : Oiseau noir ou sombre qui vit dans les environs des lagunes.
GUARICANDILLA : Femme ou prostituée de tarif très bas ou en monnaie nationale. Prostituée quelconque.
GUARIJA : Musique et chant des campagnes de Cuba.
GUARIJO : Paysan habitant de la campagne.
GUARIJO DE ADELANTA : Personne de la campagne mais avec des idées progressistes et plus prospères.
GUARINA : Nom de la femme de Hatuey. Adopté comme nom de glace de la Compagnie Lechera de Cuba.
GUARISMO : Relatif aux nombres. Quantité de deux ou plus de chiffres.
GUAROSO : Populaire.
GUARRAPIÑADA : Dessert élaboré avec de l'arachide pelée, du sucre et de l'essence de vanille. Les grains d'arachides sont entourés d'une couche de caramel ou une plaque caramélisée. On peut aussi le faire avec des fruits séchés ou d'autres graines comme le sésame.
GUARRAPIÑADA : Pralines. ( <i>Langage du chocolat</i> )
GUASA : <i>Epinephelus itajara</i> . Espèce marine comestible de grande taille. 200 kgs. Couleur gris olivâtre avec des taches foncées. Se consomme en sous forme de tranches séchées-salées comme le <i>tasajo</i> . Devenu rare.
GUASANGA : Surnom en forme de blague.
GUASASAS : Mouche piquante de taille très réduite de Cuba. Abondantes au printemps. Provoquent des conjonctivites ou transmettent la leishmaniose. ( <i>Afro</i> )



<p>GUASIMA : Arbre (<i>Guazuma tomentosa</i>) qui atteint 6m au feuillage abondant, feuilles lancéolées et dentelées, fleurs blanches et fruits charnus comestibles de couleur blanche et rose. (<i>Cuba</i>.) Avec ses feuilles pilées mélangées avec du siguaraya, yerba cucaracha, et guanine on lave la charnière de la porte des enfants de Yemaya. On utilise son eau collante pour les boutons des pieds et des jambes et les ulcères. Antidote des brûlures produites par le <i>Guao</i>. On y pendait fréquemment les insurgés (mambises) ou leurs sympathisants durant les guerres indépendantistes cubaine du XIX<sup>e</sup> s. S'utilise dans l'infusion de confort dite : <i>Refresca la sangre</i>. V. Caulote. Ceresa (<i>Du taino guasuma</i>)</p>
<p>GUASIMA (COMERSE LA GUASIMA, PELAR LA GUASIMA, JAMARSE LA GUASIMA, IRSE LA GUASIMA) : Ecole buissonnière. Ne pas aller à l'école. Sécher les cours. V. Comerse la guayaba. Comerse la sogá. Jamarse la sogá. Hacer novillos. Futigarse.</p>
<p>GUASINTÓN : <i>Hibiscus rosa sinensis</i>. Fleur d'hibiscus. V. Cayena. Marpacífico. Flor de chivo. Marsarena. Tulipan tropical. Cupido. Amapola. Hercules. Borrachona. Camelia. Leche de Venus. Malva de China. Sangre de Adonis.</p>
<p>GUATACA, GUATACÓN : Personne qui rend service servilement aux gens de pouvoir ou autres. Lèche cul. Ou à ceux qui détiennent le pouvoir. (<i>Cubanisme</i>)</p>
<p>GUATACA : Houe de cultivateur emmanché. (du verbe <i>guataquear</i>). Détournée de sa fonction pour en faire un instrument de percussion frappé avec une autre pièce métallique (Clou de chemin de fer). Personne avec les oreilles décollées.</p>
<p>GUATACA : Adulateur. Lèche cul. Lèche bottes. V. Arrastrado. Adulón. Buquenque. Carabates. Chicharrón. Guataca. Tajugo. Tracatán. Cachanchán. Guataca. Tarugo. Arrastrado. Jalalevan. Gurrupí. Halalevan. Bombin.</p>
<p>GUATAPANÁ : Arbre de l'Orient cubain produisant une gousse comme le tamarin qui fait une encre très noire. (<i>Cubanisme</i>)</p>
<p>GUATAQUERIA, GUATAQUEAR : Action d'honorer ou de faire plaisir à quelqu'un.</p>
<p>GUATARRAL : Façon créole de nommer Sir Walter Raleigh. Aventurier de la Caraïbe.</p>
<p>GUATAUBÁ : Divinité féminine des vents et des cyclones (<i>Mythe aborigènes</i>) V. Guabancex. Coastrisque. Aide de <i>Guabancex</i>. C'est l'éclair et le tonnerre dans les mythes aborigènes. V. Guabancex. Coastrisque.</p>
<p>GUATEQUE : Fête ou on boit, chante et on danse dans une maison particulière. (<i>Cubanisme</i>)</p>
<p>GUATEQUE : Fête de paysans ou dans une maison.</p>
<p>GUATEQUEAR : Travailler la terre avec une houe. Défricher un champs mais avec une houe.</p>
<p>GUATIJARO : Personne un peu stupide.</p>
<p>GUATINI : <i>Priotelus temurus</i>. Nom aborigène du Tocoloro. Oiseau de Cuba. Longueur 275 mm. Dos vert, ventre rouge, tête bleue violet on ne peut pas le confondre. Ses plumes servaient d'ornement aux caciques. Mythe. Considéré comme l'oiseau national. V. Tocoloro. Tocatoro.</p>
<p>GUAURABO : Couple primitif dans les mythes aborigènes. Sorte d'Adam et Eve.</p>
<p>GUAVINA : Personne insignifiante, timide ou sans esprit. <i>Populaire</i>.</p>
<p>GUAVINA : <i>Guavina guavina</i>. Poisson comestible robuste avec bouche oblique avec des tâches claires. De 30 cm de long.</p>
<p>GUAYABA : Expression d'étonnement devant un gros mensonge ou quelque chose d'inusité. Saperlipopette.</p>
<p>GUAYABA : Fruit du Goyavier. De forme ovale et de la taille d'une poire, de couleur verte et de saveur douce avec la chair pleine de petites graines. Goyave. Considéré dans les mythes aborigène comme l'aliment des défunts qui sortent en manger la nuit (<i>Mot arahuac</i>)</p>
<p>GUAYABA : Mensonge.</p>
<p>GUAYABA (BARRAS DE) : Barre de pâte de fruit de goyave.</p>
<p>GUAYABA (COMERSE) : Ne pas aller au travail.</p>
<p>GUAYABA (COMERSE LA GUAYABA) : Ecole buissonnière. Ne pas aller à l'école. Sécher les cours. V. Comerse la guayaba. Comerse la sogá. Jamarse la sogá.</p>
<p>GUAYABA (CUANDO EL MAL ES DE CAGUAR, NO VALEN NI GUAYABAS VERDES) : Quand on est constipé "il vaut mieux ne pas recourir aux goyaves vertes" : il ne vaut mieux pas manger quelque chose qui constipe. Quand tout va mal il ne faut pas en rajouter.</p>
<p>GUAYABA AGRIA : Espèce de goyaves.</p>
<p>GUAYABA BLANCA o MANZANA : Espèce de goyaves.</p>
<p>GUAYABA COTORRERA O FRESA : Espèces de goyave de pulpe rose.</p>
<p>GUAYABA DEL PERÚ : Goyave en forme de poire avec plume blanche et arôme différent. <i>Psidium guayaba</i>.</p>
<p>GUAYABA VERDE : Goyave verte consommée contre la diarrhée.</p>
<p>GUAYABERA, YAYABERA : Chemise à la mode à Cuba. Inventée à Sancti Spiritu en 1709 par des andalous. Fête de la <i>guayabera</i> le 25 juillet dans cette ville. Vêtement national des campagnes, confectionnée de toile de lin pure généralement de couleur blanche qui se porte en dehors du pantalon. Elle porte quatre poches plaquées peut être complétée par une cravate en lacet et s'est imposée dans les réunions officielles sous Grau San Martín (1944). En 1950 elle a été interdite dans les réunions officielles par le président Prio. (<i>Se acaba la guayabera en el palacio</i>). Mais c'est un vêtement porté par le président Raul Castro. V. Chamarreta, Chamarreta campesina.</p>
<p>GUAYABERO : Mensonge, Exagération.</p>
<p>GUAYABERO (EL) : Faustino Oramas (Holguin 1911/ Holguin 2007) Compositeur et interprète cubain : Ses « son cubanos » se caractérisent par un contenu picaresque ou de double sens.</p>
<p>GUAYABITA : Arbre sylvestre qui pousse dans les savanes sableuses à Pinar del Rio et dans l'île des pins. Son fruit sert à faire une boisson alcoolisée.</p>
<p>GUAYABITA DE PINAR DEL RIO : Liqueur authentique de Pinar del Rio avec la macération de la graine d'un palmier <i>Psidium guayabita</i> qui pousse dans cet endroit. Se vend en devises. Alcool arrangé (40°). Usine DEL GARAY fondée en 1892.</p>
<p>GUAYABITO EN LA AZOTEA : Personne qui a des problèmes mentaux.</p>
<p>GUAYABITO, GUAYABITA : S'applique à quelqu'un de peureux ou trouillard.</p>
<p>GUAYABITO, GUAYABITERA : <i>Mus musculus</i>. Rongeur assez envahissant, qui est une bonne source d'alimentation pour l'homme mais qui devient une plaie dans la nature.</p>
<p>GUAYABO : Goyavier. Arbre qui produit la goyave.</p>
<p>GUAYACAN : Pièce ou billet de 1 peso.</p>
<p>GUAYAMACA : Ara tricolore ou aussi plante (<i>Poinciana pulcherrima</i>)</p>
<p>GUAYIGA, GUAYARA : Tubercule comestible que préparaient les indiens précolombiens de Cuba pour leur alimentation. Il faut le soumettre à une manipulation spéciale pour en éliminer la toxicité. V. Yuquilla de ratón.</p>
<p>GUAYO : En référence à quelqu'un qui a des graines dans la tête (Avoir un pois chiche ou une tête qui sonne creux)</p>
<p>GUAYO : Peau de la raie <i>lebis</i> qui sert d'abrasif. V. Lebisa</p>
<p>GUAYO : Sorte de râpe ou d'ustensile formé d'une planche incrusté de pierres utilisée par les indiens précolombiens pour raper le manioc (yuca). (<i>Mot amérindien</i>)</p>

<i>précolombien</i> ). Rape de cuisine grosse ou fine
GUAYO : Autre nom du güiro, Instrument de musique. (V. Calabaza, Güiro). N. D. E. : équivalent métallique du güiro. <a href="#">Guayo et güiro dans notre Lexiques des instruments cubains.</a>
GUAYO : Râpe pour la cuisine. Carottes râpées, fromage, noix muscade. V. Rallador
GUAYZA : Ame des vivants dans le mythe aborigène. Inséparable du corps.
GUAZAZEO : Action persistante et répugnante.
GUAZAZEO CULERA : Personne insistante, peu honnête.
GUAZUMA : Bois de construction.
GUEDÉ : Divinité vaudou. Famille des génies de la procréation dans le culte vaudou. V. : Legba.
GUEDÉ : Nom des divinités, maîtres des portes des cimetières. Même fonction que Oya du panthéon lucumi, syncrétisée par Sainte Thérèse. Plus généralement familles de génies ou de divinités dans le culte vaudou haïtien.
GÜEMILERE ou WEMILERE : Fête religieuse d'invocation des <i>orichas</i> dans la <i>santería</i> cubaine. N. D. E. : équivalent de "Tambor" (dans le sens de fête religieuse).
GÜERE : Onomatopée. Qui n'est pas tranquille.
GUERREROS : Le premier pas dans le chemin de la <i>santería</i> qui consiste à recevoir une petite marmite avec les attributs des quatre <i>orichas</i> nommés <i>los guerreros</i> ("les guerriers") : Elegguá, Oggún, Ochosi y Osún.
GÜESO, GÜEVO : Corruption de hueso. <i>Populaire.</i>
GUETENQUI : Sans travail. Sans payer. En trompant son monde.
GÜEVON : Mou, Paresseux
GÜEVOS (LOS) : Les couilles, testicules, par extension le sexe masculin.
GÜICA : Peur. ( <i>ferga curra</i> ).
GUIJARRO : Petit chant facile. Quand les choses se compliquent.
GÜIJE : Sorte de gnomes, elfes, lutins, de la mythologie cubaine ou version tropicale. Vivent cachés dans les eaux.
GUILLADO, GUIA'O (HACERSE) : Faire l'idiot ou l'imbécile.
GUILLARSE : Devenir amoureux. voire fou d'amour. Hacerse el guillado. Hacerse el guillao.
GUILLARSE : Jouer au con ( <i>Gitan</i> )
GUILLE : Se rendre fou. Faire l'idiot ou l'imbécile V. Hacerse el guillado. Hacerse el guilla'o
GUILLO : Bracelet avec le nom de la personne gravé. Gourmette. ( <i>Cubanisme</i> ) V. : Manilla. Pulso ( <i>Cienfuego</i> ). Pulsera. Chapilla.
GUILLO. Action de se toquer de quelque chose ou quelqu'un.
GUILLOTINA : Instrument pour couper. Utilisé par les rouleurs de tabac ( <i>torcedores</i> ) pour couper les morceaux de feuilles dont ils ont besoin. <i>Origine française.</i>
GUÍN : V. Bambú. Caña brava.
GÜINCHE : V. Boleadora (Boulangerie)
GUINDAR : Ne pas payer les services que l'on reçoit.
GUINDAR EL PIOJO : Décéder.
GUINDAR (GUINDAR LOS PATINES o LOS TENIS o EL SABLE) : Mourir
GUINDOLA : Sexe masculin. Membre viril.
GUINEA : Calebasse avec un bout effilé. ( <i>Casilda et Trinidad</i> )
GUINEA : Guinée. Nom avec lequel les afro-descendants nomment l'Afrique.
GUINEA, GALLIÑA GUINEA : Pintade
GUINEO : Banane fruit. Peut se servir avec du riz.
GUINEO : Plat de fruits qui se sert avec du riz.
GUINEO (CORRER MAS QUE UN) : Courir plus qu'une pintade. Se dépêcher.
GUINGA : Tissu pour les habits de carnaval, Corruption de « <i>tela de gingham</i> »
GUIÑO DE SAPIENTE : Clin d'œil de complicité.
GUIÑO : Clin d'œil.
GUIRA : Arbre genre <i>bignonia</i> , de fruit globuleux ou nom du fruit. L'écorce est souvent utilisée comme récipient à cause de sa solidité.
GÜIRA AMARGA : Nom donné en agriculture à la calebasse (calebasse amère) cultivée pour faire les güiros et chéquérés.
GÜIRA MACHO : Nom donné en agriculture à la calebasse (Calebasse géante) cultivée pour faire les güiros et chéquérés.
GÜIRA RASTRERA DE SABANA : Nom donné en agriculture (Calebasse rampante de savane) à la calebasse cultivée pour faire les güiros et chéquérés.
GUIRIGAY : Danse cubaine du XVIII <sup>e</sup> s. siècle
GÜIRO : Instrument de percussion mineure fait dans une calebasse avec des raies parallèles transversales sur lesquelles on joue avec une petite baguette. Musique traditionnelle. V. Guayo. <a href="#">Güiro dans notre Lexique des instruments cubains.</a>
GÜIRO : Plante à calebasse. Instrument musical. Amour illicite.
GÜIRO : Tête.
GÜIRO (PERDER EL) : Perdre les éléments clefs d'une chose. Par allusion aux objets utiles à une cérémonie religieuse.
GÜIRO (QUEDARSE CON EL) : Penser beaucoup ou apporter des idées lumineuses.
GUISADO : Préparation alimentaire de légumes de terre et de viandes cuits au feu dans une sauce.
GUISADO, GUISAZO : Nom d'espèces variées de plantes sylvestres ou herbacées avec des fruits en forme d'oeuf et épineux. <i>Graminées.</i>
GUISANTE : <i>Pisum sativum</i> . Graine comestible d'une plante herbacée grimpante. Graine de légumineuse en gousse. Comestible. Se vend en gousse, ou tendre ou sec. V. Chicharo. Arvera.
GÜISO (DAR) : Tuer, éliminer, supprimer une personne un animal ou un objet. ( <i>populaire</i> )
GUISO DE MAÍZ : Maïs tendre rapé et cuit avec de la pomme de terre et calebasse, dans un bouillon très épicé. Recette cubaine.

GUISO DE MAÍZ MOLIDO: Préparation culinaire venue de la tradition africaine. En son acception culinaire : aliments cuits en bouillon ou sauce. V. Guiso de maíz.
GUISO DE QUIMBOMBÓ : Gombo coupé en rondelles épaisses accompagné d'une salade créole bien condimentée et de morceaux de poulet ou porc de taille moyenne. Un peu avant la fin de la cuisson, on ajoute des boules de <i>fufú</i> (type de purée) de banane verte. V. Amalá.
GUISOPO : Hysope. Ecouillon de nettoyage. Sert pour laver des superficies intérieures des vases d'embouchure étroite. V. Hisopo.
GUIZAZO : Plantes dont les graines, garnies d'épines, adhèrent aux poils des animaux ou aux vêtements.
GUNUKÚ : V. Aura tinosa.
GUOQUITOQUI : Talkie walky. Radio-téléphone.
GURRUMINA: Toute petite choses mignonnes d'un bébé. ( <i>Cuba</i> )
GURRUPIÉ : Adulateur. Lèche cul. Lèche bottes. V. Arrastrado. Adulón. Buquenque. Carbabates. Chicharrón. Guataca. Tajugo. Tracatán. Cachanchán. Guataca. Tarugo. Arrastrado. Jalalevan. Gurrupié. Halalevan. Bombin.
GURUNFINDA : C'est dans certaines régions l'Osain des <i>paleros</i> . ( <i>Mythe afrocubain</i> ) V. Osain
GURUNFINDA : Force identifiée comme le maître des bois et des herbes. Synchrétisée à Saint Norbert, Saint Raymond Nonato et Saint Sylvestre. V. Mpungu
GUSANO : Contre-révolutionnaire (utilisé pour parler de ceux qui se sauvent du pays pour l'étranger) V. Escorias.
GUSANOS CACAHUETE : <i>Sipunculidos</i> . Mollusque marin avec un corps pourvu d'une trompe ou siphon d'où l'origine de son nom. Animaux marins de vie libre et sédentaire enterrés dans les sédiments. ( <i>Phylum sypunculida</i> ) Certaines espèces arrivent à creuser des excavations en combinant des moyens mécaniques et chimiques.
GUSANOS DE FUEGO : Vers marin annélides. Ainsi dénommés parce que ce sont des vers avec des poils urticants.
GUSANOS MEONES : <i>Spiroboles grandis</i> . Scolopendre semblable au mille-pattes ( <i>ciempies</i> ) mais plus gros et de couleur vert foncé brillant. Exude un liquide corrosif au contact de la peau, abonde dans les chemins humides de la région de Camaguey. V. Mancaperro. Cocosí
GUSARAPOS : Homme ou animal très petit. V. Guarapato.
GUSTA? : Mot pour toute une phrase qu'on emploie quand on demande si c'est bon en mangeant. <i>Populaire</i> .